MOTOROLA

Bedienungsanleitung

MBP20

Baby-Überwachungssystem

Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

DEUTSCH

Willkommen…

bei Motorola und viel Spaß mit Ihrem neuen Baby-Überwachungssystem!

Wir freuen uns, dass Sie sich für das MBP20 entschieden haben, einem System, mit dem Sie nicht nur Ihr Baby im Zimmer nebenan, sondern auch Ihre älteren Kinder in ihrem Spielzimmer überwachen können.

Bitte bewahren Sie den datierten Originalkaufbeleg gut auf. Damit Sie den Garantieservice für Ihr Motorola-Produkt in Anspruch nehmen können, müssen Sie eine Kopie des datierten Kaufbelegs vorlegen. Eine Registrierung ist diesbezüglich nicht erforderlich.

Kontakt für produktbezogene Fragen:

Tel.: +49 (0)1805 938 802 (Europa)
E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

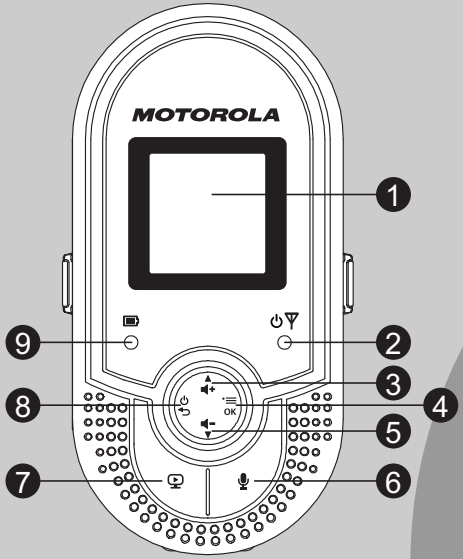
Diese Bedienungsanleitung enthält alle wichtigen Informationen zu Ihrem neuen Baby-Überwachungssystem.

Bei Inbetriebnahme bitte den Akkupack in die Eltern-Einheit einsetzen und voll aufladen. Dies gewährleistet den netzlosen Betrieb, während die Einheit am Gürtelclip getragen bzw. an einem anderen Ort platziert wird. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Einheiten auch die „Sicherheitshinweise“ auf Seite 8 sorgfältig durch.

Verpackungsinhalt

- 1x Eltern-Einheit
- 1x Baby-Einheit
- 1x aufladbarer Ni-Mh-Akkupack für die Eltern-Einheit
- 1x Gürtelclip für die Eltern-Einheit
- 1x Akkufachabdeckung für die Eltern-Einheit
- 1x Netzteil für die Eltern-Einheit
- 1x Netzteil für die Baby-Einheit

Die Eltern-Einheit



1 Display (LCD-Anzeige)

2 Verbindungsanzeige

An: Eltern-Einheit ist eingeschaltet, und Verbindung mit Baby-Einheit ist hergestellt.
Blinkt: Entfernung zwischen Eltern- und Baby-Einheit ist zu groß.
Aus: Eltern-Einheit ist ausgeschaltet.

3 Nach-oben-Taste/Lautstärke erhöhen (+)

Im Standby-Modus: Lautstärke erhöhen
In Menüs: Nach oben (bewegen)

4 Menü/OK

Im Standby-Modus: Hauptmenü aufrufen
In Menüs: Untermenü aufrufen oder Einstellung bestätigen

5 Nach-unten-Taste/Lautstärke verringern (-)

Im Standby-Modus: Lautstärke verringern
In Menüs: Nach unten (bewegen)

6 Sprechtaste

In Menüs bzw. im Standby-Modus: Taste gedrückt halten, um zum Baby zu sprechen. Zum Beenden der Sprechfunktion einfach die Taste loslassen.

7 Anzeige ein/aus

Im Überwachungsmodus: LCD- bzw. Videobild-anzeige ein-/ausschalten
In Menüs: In den Überwachungsmodus wechseln

8 Ein-/Ausschalten / Zurück

In Menüs bzw. im Standby-Modus: Taste zum Ein-/Ausschalten der Eltern-Einheit gedrückt halten
In Menüs: Abbrechen und zurückgehen (Menü schließen)

9 Ladeanzeige

An (konstant): Ladevorgang

Blinkt: Geringe Akkukapazität

HINWEIS

Ist das Netzteil angeschlossen, der Akkupack aber nicht eingesetzt, leuchtet die LED nicht auf.

Angezeigte Symbole (Eltern-Einheit)

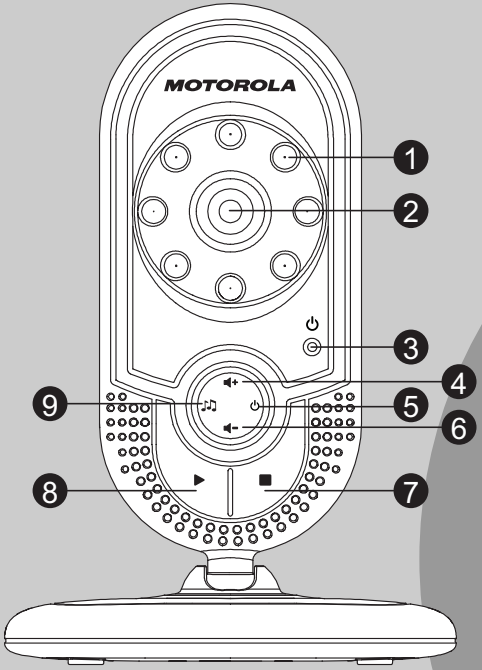
Symbol	Beschreibung
	Verbindungsanzeige (Anzeige der Signalstärke)
	Blinkt: Entfernung zwischen Baby- und Eltern-Einheit zu groß
	Keine Verbindung zwischen Baby- und Eltern-Einheit

	Lautsprecher der Eltern-Einheit stumm geschaltet
	Anzeige der Lautsprecherlautstärke (Eltern-Einheit)
	Laufende Schlaflied-Wiedergabe (Baby- oder Eltern-Einheit)
	Alarm (Erinnerungsfunktion) gestellt
	Geräuschalarm aktiviert
	Akku schwach – bitte aufladen.
	Akkukapazität 1/2 (mehr Balken = größere Akkukapazität)
	Akku voll aufgeladen
	Ladeanimation – Ladevorgang

Menüstruktur (Eltern-Einheit)

HAUPTMENÜ	SPRACHE	TIMER	HELLIGKEIT	GERÄU.ALARM	SIGNALTÖNE	RÜCKSETZEN
UNTERMENÜ	English	Timer aktiv.	Stufe 1-5	Ein	Akku-Warnton	
	Français	Timer einstellen		Aus	Verb.warnung	
	Español					
	Deutsch					
	Italiano					
	Português					

Die Baby-Einheit



1 **Infrarot-LED**

2 **Kameraobjektiv**

3 **Betriebsanzeige**

An: Baby-Einheit ist eingeschaltet.
Aus: Baby-Einheit ist ausgeschaltet.

4 **Nach-oben-Taste/Lautstärke erhöhen (+)**

Lautstärke erhöhen

5 **Ein/Aus-Taste**

Taste zum Ein-/Ausschalten der Baby-Einheit gedrückt halten

6 **Nach-unten-Taste/Lautstärke verringern (-)**

Lautstärke verringern

7 **Stopptaste**

Wiedergabe beenden

8 **Wiedergabetaste**

Schlaflied(er) abspielen

9 **Schlaflied-Taste**

Schlaflied(er) auswählen und abspielen

Während der Wiedergabe: Anderes Schlaflied auswählen/abspielen

Wichtige Hinweise zur Benutzung des Baby-Überwachungssystems

- Um das Baby-Überwachungssystem nutzen zu können, muss zwischen Baby- und Eltern-Einheit eine Funkverbindung bestehen, wobei die (Funktions-)Reichweite von den Umgebungsbedingungen abhängig ist.
- Große metallische Gegenstände wie z. B. Kühlschränke, Spiegel, Schränke, Metalltüren oder Stahlbeton können das Funksignal zwischen Baby- und Eltern-Einheit blockieren.
- Die Signalstärke kann auch durch andere feste Strukturen (Wände) oder durch Funk-, Elektro- und Elektronikgeräte wie z. B. Fernseher, Computer, schnurlose Telefone oder Handys, Leuchtstofflampen oder Dimmer(schalter) negativ beeinflusst werden.
- Bei schwacher Verbindung die Eltern- und/oder Baby-Einheit im Zimmer an anderer Stelle platzieren.

1. SICHERHEITSHINWEISE.....8
2. ERSTE SCHRITTE.....9
2.1 Netzteil der Baby-Einheit anschließen.....9
2.2 Akkupack in die Eltern-Einheit einsetzen.....10
2.3 Der Gürtelclip.....11
3. IHR BABY-ÜBERWACHUNGSSYSTEM 11
3.1 Eltern-Einheit ein-/ausschalten.....11
3.2 Baby-Einheit ein-/ausschalten.....11
3.3 Lautstärke des Lautsprechers einstellen.....12
3.4 Baby beruhigen (Sprechfunktion).....12
3.4.1 Lautstärke einstellen.....12
3.5 Temperaturanzeige.....13
3.6 Schlaflied(er) abspielen/Wiedergabe abbrechen.....13
3.7 Mehrere Eltern-Einheiten mit der Baby-Einheit verwenden.....13
4. Einstellungen (Eltern-Einheit).....14
4.1 Sprache einstellen.....14
4.2 Erinnerungsfunktion.....14
4.2.1 Erinnerungsalarm aktivieren/deaktivieren.....14
4.2.2 Erinnerungsalarm einstellen.....14
4.3 Helligkeit einstellen.....14
4.4 Geräuschalarm ein-/ausschalten.....15
4.5 Signaltöne ein-/ausschalten.....15
4.6 Zurücksetzen.....15
5. ENTSORGUNG DES GERÄTS (HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ).....16
6. REINIGUNG UND PFLEGE.....17
7. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQ).....17
8. ALLGEMEINE INFORMATIONEN 19
9. TECHNISCHE DATEN.....23
10. 24

1. SICHERHEITSHINWEISE

⚠ ACHTUNG!

STRANGULATIONSGEFAHR – Netzkabel außer Reichweite des Babys halten!

Einheit(en) bzw. Kabel NICHT ins Bett des Babys legen!

Das Kabel in sicherem Abstand außerhalb der Reichweite des Babys sichern.

KEINE Verlängerungskabel mit Netzteilen verwenden. Nur im Lieferumfang enthaltene Netzteile verwenden.

Wichtige Hinweise zur Verwendung von Babyphones mit Kamera

- Platzieren Sie die Kamera in einer geeigneten Position zur Überwachung Ihres Babys in seinem Bett.
- Die Kamera immer auf einer ebenen Oberfläche platzieren (z. B. einer Kommode, einem Schrank, Schreibtisch, Regal o. Ä.).
- Kamera bzw. Kabel NICHT ins Bett des Babys legen!
- Kabel außer Reichweite des Babys halten und evtl. an der Wand sichern.

Dieses Babyphone entspricht bezüglich elektromagnetischer Felder allen einschlägigen Normen und ist in seiner Anwendung sicher, wenn es wie hier beschrieben benutzt wird. Lesen Sie also diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Babyphone benutzen.

- Nur von Erwachsenen zusammenzusetzen. Kleinteile bei Inbetriebnahme außerhalb der Reichweite von Kindern halten.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug! Lassen Sie Kinder nicht mit der bzw. den Einheiten spielen!
- Dieses Babyphone ist kein Ersatz für die verantwortungsvolle Beaufsichtigung des Babys durch einen Erwachsenen.
- Heben Sie diese Bedienungsanleitung gut auf.
- Keine Handtücher, Decken o. Ä. auf die Einheiten legen.
- KEINE Verlängerungskabel mit Netzteilen verwenden! Nur die im Lieferumfang enthaltenen Netzteile verwenden.
- Machen Sie sich mit den einzelnen Funktionen des Babyphones vertraut!
- Das Babyphone nicht in der Nähe von Wasser benutzen.
- Das Babyphone nicht Wärmequellen aussetzen.

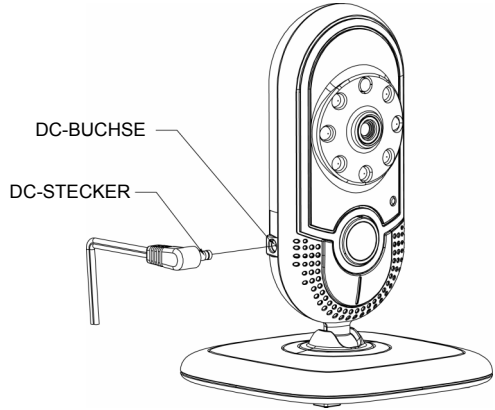
- Nur die im Lieferumfang enthaltenen Ladegeräte bzw. Netzteile verwenden. Keine anderen Ladegeräte, Adapter, Netzteile usw. verwenden, da Babyphone und/oder Akkupack dadurch beschädigt werden können.
- Immer nur Akkupacks des gleichen Typs verwenden.
- Steckkontakte nicht mit spitzen oder metallischen Gegenständen berühren.

ACHTUNG!

Bei Verwendung von falschen Akkus bzw. Batterien besteht Explosionsgefahr! Erschöpfte Akkus sind wie alte Batterien vorschriftsgemäß zu entsorgen. Nur Akkupacks mit 2,4 V/600 mAh verwenden.

2. ERSTE SCHRITTE

2.1 Netzteil der Baby-Einheit anschließen



1. Schließen Sie das Netzteil erst seitlich an der Baby-Einheit an (siehe Abb.).

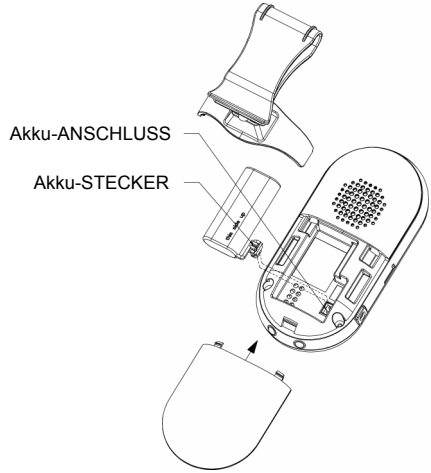
2. Stecken Sie dann das Netzteil an einer Steckdose ein.

HINWEIS

Nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil verwenden!

2.2 Akkupack in die Eltern-Einheit einsetzen

Die Eltern-Einheit kann mittels des mitgelieferten Akkupacks auch netzlos betrieben werden. Bei Inbetriebnahme den Akkupack in die Eltern-Einheit einsetzen und voll aufladen. Einheit auch bei geringer Akkukapazität aufladen.

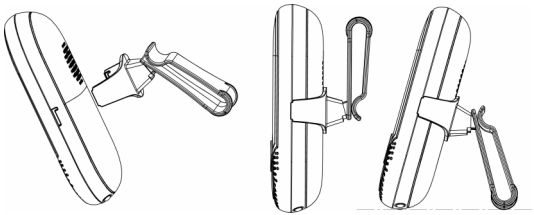


1. Nehmen Sie hierfür zunächst den Gürtelclip ab.
2. Entfernen Sie dann die Akkufachabdeckung.
3. Setzen Sie nun den mitgelieferten Akkupack im Fach ein.
4. Bringen Sie die Akkufachabdeckung und dann den Gürtelclip wieder an (siehe dazu auch 2.3).
5. Schließen Sie daraufhin das Netzteil seitlich an der Eltern-Einheit an.
6. Stecken Sie dann das Netzteil an einer Steckdose ein.
7. Die **Ladeanzeige** leuchtet nun auf.

HINWEIS

Nur das im Lieferumfang enthaltene Netzteil verwenden!

2.3 Der Gürtelclip



1. Bringen Sie den Gürtelclip an den dafür vorgesehenen Aufnahmen auf der Rückseite der Eltern-Einheit an.
2. Im ausgelieferten Zustand ist der Gürtelclip bereits an der Einheit befestigt.
3. Um die Einheit aber z. B. auf einem Tisch aufzustellen, den Clip einfach um 180 Grad drehen.

3. IHR BABY-ÜBERWACHUNGSSYSTEM

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und denken Sie immer daran, dass ein Babyphone nur ein Hilfsmittel zur, aber kein Ersatz für die verantwortungsvolle Beaufsichtigung des Babys durch einen Erwachsenen ist.

3.1 Eltern-Einheit ein-/ausschalten

1. Halten Sie bei ausgeschalteter Eltern-Einheit die Taste gedrückt, bis die **Verbindungsanzeige** aufleuchtet. Ist die Eltern-Einheit eingeschaltet, stellt sie automatisch die Verbindung mit der Baby-Einheit her.
2. Bei eingeschalteter Eltern-Einheit die Taste gedrückt halten, bis die **Verbindungsanzeige** erlischt. Damit haben Sie die Eltern-Einheit ausgeschaltet.

3.2 Baby-Einheit ein-/ausschalten

1. Halten Sie bei ausgeschalteter Baby-Einheit die Taste gedrückt, bis die **Betriebsanzeige** aufleuchtet. Die Baby-Einheit ist eingeschaltet.
2. Bei eingeschalteter Baby-Einheit die Taste gedrückt halten, bis die **Betriebsanzeige** erlischt. Damit haben Sie die Baby-Einheit ausgeschaltet.

HINWEIS

Bei zu geringer Entfernung zwischen Baby- und Eltern-Einheit ertönt ein hohes Störgeräusch. (Das ist normal.) Die Einheiten sind in gewissem Abstand zueinander zu platzieren (z. B. in verschiedenen Zimmern).

3.3 Lautstärke des Lautsprechers einstellen

Es gibt fünf Lautstärkestufen an der Baby- und sechs Lautstärkestufen an der Eltern-Einheit (u. a. die Einstellung LAUTSTÄRKE AUS). Wenn Sie die eingestellte Lautstärke der Eltern-Einheit ändern, wird dies im Display der Einheit angezeigt.

1. Drücken Sie hierfür zunächst die Taste ▲+ oder ▼- an der Eltern- bzw. die Taste + oder − an der Baby-Einheit. Daraufhin wird die aktuelle Einstellung angezeigt.
2. Mit der Taste ▲+/+ können Sie nun die Lautstärke erhöhen. Wollen Sie die Lautstärke verringern, so drücken Sie die Taste ▼-/− (an der Eltern- bzw. Baby-Einheit).
   Das Symbol wird dann angezeigt, wenn der Lautsprecher der Eltern-Einheit ausgeschaltet ist. Haben Sie die geringste/höchste Einstellung ausgewählt, weist Sie ein Signalton darauf hin (dass keine weitere Einstellung verfügbar ist).

Ändern Sie die Lautstärke der Baby-Einheit, wird die Einstellung bei Verwenden der Sprechfunktion und der Wiedergabe von Schlafliedern übernommen.

3.4 Baby beruhigen (Sprechfunktion)

Über die Sprechfunktion können Sie zu Ihrem Baby sprechen und es so beruhigen.
Sie selbst können Ihr Baby aber nicht hören, während Sie die Funktion nutzen.

1. Halten Sie die Taste an der Eltern-Einheit gedrückt, um zum Baby zu sprechen. Daraufhin wird das Symbol im Display der Eltern-Einheit angezeigt.
2. Zum Beenden einfach die Taste loslassen. (Sie können Ihr Baby dann wieder hören.)

3.4.1 Lautstärke einstellen

Die Baby-Einheit verfügt über insgesamt fünf Einstellungen.

Drücken Sie hierfür, während Sie die Sprechfunktion nutzen, die Taste + bzw. − an der Baby-Einheit, um die Lautstärke entsprechend einzustellen.

HINWEIS

Wird die Sprechfunktion während der Wiedergabe eines Schlaflieds aktiviert, wird die Wiedergabe angehalten.

3.5 Temperaturanzeige

Die Baby-Einheit überwacht permanent die Temperatur im Babyzimmer und weist Sie bei zu niedriger Temperatur unter 14 °C (bzw. 57 °F) bzw. zu hoher Temperatur über 39 °C (bzw. 102 °F) darauf hin; analog wird dann „Temp. zu niedrig“ bzw. „Temp. zu hoch“ auf der Eltern-Einheit eingeblendet. Bei diesen Alarmmeldungen bitte umgehend nach dem Baby sehen!

3.6 Schlaflied(er) abspielen/Wiedergabe abbrechen

Auf der Baby-Einheit stehen insgesamt drei Schlaflieder zur Auswahl.

1. Drücken Sie die Taste ♫, um ein Schlaflied auszuwählen und abzuspielen.
2. Bei laufender Wiedergabe können Sie mit der Taste ♫ auch ein anderes Schlaflied auswählen.
   ODER:
   Starten Sie die Wiedergabe des ausgewählten Schlaflieds an der Baby-Einheit mit der Taste ▶. Zum Beenden der Wiedergabe einfach die Taste ■ drücken.

3.7 Mehrere Eltern-Einheiten mit der Baby-Einheit verwenden

Zwei Eltern-Einheiten können gleichzeitig mit einer Baby-Einheit verbunden sein, wobei das von der Baby-Einheit empfangene Videobild aber nur auf einer Eltern-Einheit angezeigt werden kann. (Die Anzeige lässt sich allerdings umschalten.)

Dabei stellt die als erste eingeschaltete Eltern-Einheit automatisch die Verbindung zur Baby-Einheit her; auf der zweiten Eltern-Einheit wird dann für ca. 30 Sekunden die Meldung VIDEOÜBERW. D. ANDERE EINHEIT angezeigt. (Daraufhin erlischt die Anzeige.) Zum Ausschalten der LCD-Anzeige die Taste 📺 einmal drücken.

HINWEIS

Sie können Ihr Baby auch bei ausgeschalteter Bildanzeige noch hören.

Um die Videobildübertragung zwischen zwei Eltern-Einheit umzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie hierfür zunächst an der Eltern-Einheit im Überwachungsmodus die Taste 📺; daraufhin erlischt die Bildanzeige.
2. Drücken Sie dann an der anderen Eltern-Einheit ebenfalls die Video-Taste 📺; nun wird das von der Kamera der Baby-Einheit eingefangene Bild auf dieser Eltern-Einheit angezeigt.

4. Einstellungen (Eltern-Einheit)

4.1 Sprache einstellen

1. Hierfür zunächst mit der Taste OK das Hauptmenü aufrufen.
2. Dann mit der Taste + bzw. - das Menü SPRACHE öffnen.
3. Untermenü mit der Taste OK aufrufen.
4. Dann können Sie mit der Taste + bzw. - die gewünschte Sprache einstellen.
5. Mit der Taste OK bestätigen.

4.2 Erinnerungsfunktion

Diese Funktion erinnert Sie an wichtige, zu erledigende Aufgaben (z. B. Stillen bzw. Füttern, die Verabreichung von Medikamenten) bzw. (Arzt-)Termine usw.

4.2.1 Erinnerungsalarm aktivieren/deaktivieren

1. Hierfür zunächst mit der Taste OK das Hauptmenü aufrufen.
2. Dann mit der Taste + bzw. - das Menü TIMER öffnen.
3. Untermenü mit der Taste OK aufrufen.
4. Nun mit der Taste + bzw. - TIMER AKTIV. auswählen.
5. Dann Taste OK drücken; daraufhin können Sie mit der Taste + bzw. - die Option EIN bzw. AUS auswählen.
6. Bei Auswahl von EIN müssen Sie nun die Häufigkeit einstellen – EINMAL oder WIEDERHOLEN.
7. Mit der Taste OK bestätigen.

4.2.2 Erinnerungsalarm einstellen

1. Hierfür zunächst die Schritte 1 bis 3 wie in Abschnitt 4.2.1 beschrieben wiederholen.
2. Nun mit der Taste + bzw. - TIMER EINSTELLEN auswählen.
3. Drücken Sie die Taste OK und stellen Sie die Uhrzeit des Alarms ein.
4. Mit der Taste OK bestätigen.

HINWEIS

Bei Erreichen der eingestellten Uhrzeit wird dann ein Signalton ausgegeben. (Zudem wird 00:00 im Display eingeblendet.) Zum Quittieren eine beliebige Taste drücken.

4.3 Helligkeit einstellen

1. Hierfür zunächst mit der Taste OK das Hauptmenü aufrufen.
2. Dann mit der Taste + bzw. - das Menü HELLIGKEIT öffnen.
3. Untermenü mit der Taste OK aufrufen.

4. Nun können Sie mit der Taste + bzw. - die Helligkeit einstellen. Verfügbare Optionen sind STUFE 1 bis STUFE 5. Dabei passt sich die Helligkeit der aktuell ausgewählten Option an.
5. Mit der Taste OK bestätigen.

HINWEIS
Eine dunklere Einstellung verbraucht weniger Akkukapazität.

4.4 Geräuschalarm ein-/ausschalten

Bei aktivierter Funktion weist Sie der Geräuschalarm selbst bei ausgeschaltetem Lautsprecher der Eltern-Einheit darauf hin, wenn ein gewisser Geräuschpegel* erreicht ist.

1. Hierfür zunächst mit der Taste OK das Hauptmenü aufrufen.
2. Nun mit der Taste + bzw. - das Menü GERÄU.ALARM öffnen.
3. Untermenü mit der Taste OK aufrufen.
4. Schalten Sie dann mit der Taste + bzw. - den Alarm ein bzw. aus.
5. Mit der Taste OK bestätigen.

** Lautstärke der von der Baby-Einheit erkannten Geräusche abhängig von der Empfindlichkeitseinstellung.*

4.5 Signaltöne ein-/ausschalten

Bei jeweils aktivierter Funktion werden Sie bei geringer Restakkukapazität bzw. keiner Verbindung zwischen den Einheiten visuell und akustisch darauf hingewiesen.

1. Hierfür zunächst mit der Taste OK das Hauptmenü aufrufen.
2. Dann mit der Taste + bzw. - das Menü SIGNALTÖNE öffnen.
3. Nun die Taste OK drücken; daraufhin können Sie mit der Taste + bzw. - die Funktion AKKU-WARNTON oder VERB.WARNUNG auswählen.
4. Erneut OK drücken und die ausgewählte Funktion dann mit der Taste + bzw. - ein- bzw. ausschalten.
5. Mit der Taste OK bestätigen.

4.6 Zurücksetzen

Sie können alle „persönlichen“ Einstellungen auch auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

1. Hierfür zunächst mit der Taste OK das Hauptmenü aufrufen.
2. Nun mit der Taste + bzw. - die Funktion RÜCKSETZEN auswählen.

3. OK drücken; daraufhin wird ZURÜCKSETZEN? angezeigt.
4. Mit der Taste OK bestätigen. Damit sind die Einstellungen zurückgesetzt, und die Einheit wechselt in den Standby-Modus.

5. ENTSORGUNG DES GERÄTS (HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ)

Am Ende der Nutzungsdauer darf dieses Produkt nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bitte an einer Recycling-Sammelstelle zur Aufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten ab. Das nebenstehende Symbol am Produkt, in dieser Bedienungsanleitung und/oder auf der Verpackung zeigt dies an.

Einige der Materialien des Produkts können wieder verwendet werden, wenn Sie das Gerät bei einer Annahme- bzw. Sammelstelle (Wertstoffhof usw.) abgeben. Indem Sie beim Recycling mithelfen, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Wenden Sie sich für weitere Informationen zu Annahme- und Sammelstellen ggf. an die örtlichen Behörden.

Auch Akkupacks sind wie Akkus und Batterien vorschriftsgemäß umweltfreundlich zu entsorgen.

6. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das MBP20 immer mit einem angefeuchteten bzw. antistatischen Tuch. Bitte keine Reinigungs-, Lösungs- oder Scheuermittel verwenden!

Wichtige Hinweise

- Reinigen Sie niemals Teile des Produkts mit Verdünnungs- oder anderen Lösungs- bzw. chemischen Mitteln! Dadurch kann das Produkt dauerhaft beschädigt werden (und solche Beschädigungen sind nicht durch die Garantie gedeckt).
- Halten Sie das MBP20 von heißen bzw. feuchten Umgebungen fern, setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus, und tragen Sie Sorge dafür, dass es nicht nass wird.
- Bei der Fertigung des MBP20 wurde sehr viel Wert auf die Zuverlässigkeit des Geräts gelegt. Sollte das Gerät jedoch nicht einwandfrei funktionieren, versuchen Sie auf keinen Fall es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich in solchen Fällen bitte an den Kundenservice.

7. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQ)

Verbindungsanzeige an der Eltern-Einheit leuchtet nicht auf?

- Sicherstellen, dass die Eltern-Einheit auch eingeschaltet ist.
- Prüfen, dass der Akkupack richtig eingesetzt und aufgeladen ist.
- Netzteil anschließen und Eltern-Einheit aufladen.

Verbindungsanzeige an der Eltern-Einheit blinkt?

- Die Entfernung zwischen Baby- und Eltern-Einheit ist zu groß – Entfernung verringern, aber Mindestabstand von 1,5 m einhalten.
- Sicherstellen, dass die Baby-Einheit eingeschaltet ist. Falls nicht, hierfür die Taste ⏻ gedrückt halten.

Ladeanzeige ( ) an der Eltern-Einheit blinkt?

- Geringe Akku-Restkapazität – Netzteil an der Eltern-Einheit anschließen und Akkupack aufladen.

Signalton (Eltern-Einheit)?

- Verbindung verloren – Entfernung zwischen Baby- und Eltern-Einheit verringern, aber Mindestabstand von 1,5 m einhalten.
- Sicherstellen, dass die Baby-Einheit eingeschaltet ist. Falls nicht, hierfür die Taste ⏻ gedrückt halten.

- Geringe Akku-Restkapazität (Eltern-Einheit) – Netzteil an der Eltern-Einheit anschließen und Akkupack aufladen.

Keine Anzeige des Videobildes auf der Eltern-Einheit?

- Ist die Videoanzeige eingeschaltet? Hierfür ggf. die Video-Taste drücken .
- Die Entfernung zwischen Baby- und Eltern-Einheit ist zu groß – Entfernung verringern, aber Mindestabstand von 1,5 m einhalten.
- Keine Akkukapazität mehr (Eltern-Einheit) – Netzteil an der Eltern-Einheit anschließen und Akkupack aufladen.

Keine erkannten Geräusche (Schreie, Weinen des Babys usw.)?

- Lautstärke an der Eltern-Einheit evtl. zu niedrig eingestellt – Lautstärke erhöhen (siehe Abschnitt 3.3).
- Die Entfernung zwischen Baby- und Eltern-Einheit ist zu groß – Entfernung verringern, aber Mindestabstand von 1,5 m einhalten.

Hohes Störgeräusch?

- Der Abstand zwischen Baby- und Eltern-Einheit ist zu gering – einen Abstand von mindestens 1,5 m zwischen den Einheiten einhalten.
- Lautstärke des Lautsprechers der Eltern-Einheit zu hoch eingestellt – Lautstärke verringern.

Schnell geringe Akku-Restkapazität?

- Lautstärke an der Eltern-Einheit u. U. zu hoch eingestellt (verbraucht mehr Kapazität) – Lautstärke verringern (siehe Abschnitt 3.3).

Sprechfunktion funktioniert nicht?

- Sicherstellen, dass die Baby-Einheit auch eingeschaltet ist, und eine Verbindung zwischen den Einheiten besteht.
- Lautstärke-Einstellung der Baby-Einheit überprüfen (siehe Abschnitt 3.4).

8. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Was tun, wenn das Produkt nicht einwandfrei funktioniert…?

1. Diese Bedienungsanleitung zu Rate ziehen
2. Unsere Website www.motorola.com besuchen
3. Sich an unseren Kundenservice wenden
   Tel.: +49 (0) 1805 938 802 (Europa)
   E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

Für Ersatz-Akkupacks wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

Beschränkte Garantie auf Konsum-/ Verbrauchsgüter & Zubehör

Vielen Dank für Ihren Kauf dieses Motorola-Produkts, das unter Lizenz von Binatone Electronics International LTD (im Folgenden als „BINATONE“ bezeichnet) hergestellt wird.

Geltungsbereich der Garantie
Vorbehaltlich des nachstehend aufgeführten Haftungsausschlusses und der entsprechenden Beschränkungen garantiert BINATONE hiermit, dass die von BINATONE hergestellten Motorola-Markenartikel (als „Produkte“ bezeichnet) bzw. das von BINATONE zur Nutzung mit diesem Produkt vertriebene Zubehör, das als solches gekennzeichnet bzw. zugelassen ist (als „Zubehör“ bezeichnet), für die nachstehend aufgeführte(n) Nutzungsdauer(n) frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind. Diese Garantie ist verbraucherexklusiv und nicht übertragbar.

Anwendbarkeit der Garantie
Diese Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.

Leistungen von BINATONE
BINATONE bzw. autorisierte Händler werden nach eigenem Ermessen und in einem handelsüblich angemessenen Zeitraum kostenlos Reparaturen von Produkten und Zubehör ausführen oder diese ersetzen, wenn sie diese Garantie nicht erfüllen. Es steht uns frei, hierfür ggf. in funktioneller Hinsicht äquivalente Ersatz-, aufgearbeitete, gebrauchte oder auch neue Produkte oder (Zubehör-)Teile zu verwenden.

Weitere Haftungsbeschränkungen
JEGLICHE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH OHNE EINSCHRÄNKUNG DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER HANDELSÜBLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IM ÜBRIGEN HABEN SIE GEMÄSS DIESER AUSDRÜCKLICHEN

BESCHRÄNKTEN GARANTIE, DIE ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER KONKLUDENTEN GARANTIEN ODER GEWÄHRLEISTUNGEN ERSETZT, NUR ANSPRUCH AUF REPARATUR- ODER ERSATZLEISTUNGEN. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA ODER BINATONE, OB AUF GRUNDLAGE EINES VERTRAGS ODER IM FALL VON UNERLAUBTEN HANDLUNGEN (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS ODER ZUBEHÖRS HINAUSGEHEN, ODER FÜR INDIREKTE, BEILÄUFIG ENTSTANDENE, SPEZIELLE ODER AUCH FOLGESCHÄDEN WELCHER ART AUCH IMMER ODER FÜR ENTGANGENE(N) GEWINN/EINNAHMEN, ENTGANGENE GESCHÄFTSMÖGLICHKEITEN, FÜR DEN VERLUST VON INFORMATIONEN ODER ANDERE FINANZIELLE SCHÄDEN ODER VERLUSTE, DIE IM – DIREKTEN – ZUSAMMENHANG MIT DER FÄHIGKEIT ODER UNFÄHIGKEIT DER RICHTIGEN NUTZUNG DER PRODUKTE ODER KORREKTEN VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

Einige Rechtsordnungen gestatten den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällig entstandene oder Folgeschäden sowie Einschränkungen der Dauer konkludenter Gewährleistungen nicht. Die vorstehenden Beschränkungen und Ausschlüsse gelten daher für Sie möglicherweise nicht. Diese beschränkte Garantie verleiht Ihnen bestimmte Rechte zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten.

Von dieser Garantie erfasste Produkte	Dauer
Konsum-/ Verbrauchsgüter	**Zwei (2) Jahre** ab dem ursprünglichen Kaufdatum des jeweiligen Produkts durch den ersten Verbraucher
Zubehör	**Neunzig (90) Tage** ab dem ursprünglichen Kaufdatum des jeweiligen Zubehörs durch den ersten Verbraucher
Reparierte(s) oder ersetzte(s) Konsum-/ Verbrauchsgüter & Zubehör	**Die Restdauer der Originalgarantie oder neunzig (90) Tage** ab dem Rückgabedatum an den Verbraucher, wobei der längere Zeitraum maßgebend ist.

Haftungsausschluss

Gewöhnliche Abnutzung. Regelmäßige Wartungs-, Reparatur- und Ersatzleistungen von Teilen aufgrund von gewöhnlicher Abnutzung fallen nicht unter diese Garantie.

Akku(s). Von dieser Garantie erfasst sind nur Akkus, deren Kapazität bei voll aufgeladenem Zustand geringer als 80 % der eigentlichen Nennkapazität ist, oder auslaufende Akkus.

Unsachgemäße Verwendung & Missbrauch. Defekte oder Beschädigungen aufgrund von a) unsachgemäßen Betrieb, unsachgemäßer Lagerung, falscher Bedienung bzw. falschen Gebrauch oder missbräuchlicher Verwendung bzw. mangelhafter Sorgfalt, worauf physikalische Schäden bzw. Beschädigungen (Sprünge, Risse, Kratzer o. Ä.) der Produktoberfläche zurückzuführen sind, (b) Kontakt mit Flüssigkeiten, Wasser, Regen sowie Aussetzen von extremer Feuchtigkeit oder starker Kondensation o. Ä., Sand, Schmutz oder dergleichen, extremer Hitze oder Verschmutzungen durch Lebensmittel, (c) Verwendung der Produkte oder des jeweiligen Zubehörs für kommerzielle Zwecke oder unsachgemäßen Gebrauch des jeweiligen Produkts oder Zubehörs usw. oder (d) anderer Handlungen, die nicht auf ein Verschulden oder Versäumnis von MOTOROLA oder BINATONE zurückzuführen sind, sind hiermit von der Deckung durch diese Garantie ausgeschlossen.

Verwendung von Motorola-fremden Produkten und Zubehör. Defekte oder Beschädigungen, die auf die Verwendung von Motorola-fremden oder nicht von Motorola zugelassenen Produkten oder Zubehör oder anderer Peripheriegeräte zurückzuführen sind, sind hiermit vom Garantieumfang ausgeschlossen.

Unautorisierte Leistungen oder Modifikationen. Defekte oder Beschädigungen aufgrund jedweder Serviceleistungen, Tests, Anpassungen, Installationen, Wartungen oder Änderungen bzw. Modifikationen, die nicht von MOTOROLA, BINATONE oder einem autorisierten Servicecenter durchgeführt wurden, sind nicht von dieser Garantie erfasst.

Modifizierte Produkte. Produkte oder Zubehör mit (a) Seriennummern oder Datumskennzeichnungen, die entfernt, geändert oder unkenntlich gemacht wurden, (b) gebrochenen Versiegelungen oder an denen offensichtlich unsachgemäße bzw. unerlaubte Änderungen vorgenommen wurden, (c) nicht übereinstimmenden Serien- oder Typnummern, oder (d) nicht konforme oder Motorola-fremde Gehäuse, Teile o. Ä. fallen nicht unter diese Garantiebestimmung(en).

Kommunikationsdienste. Defekte, Beschädigungen oder der nicht einwandfreie Betrieb von Produkten oder Zubehör aufgrund eines Kommunikationsdienstes oder -signals, deren Bezug bzw. Nutzung mit den Produkten oder dem Zubehör gegeben ist, werden nicht von dieser Garantie erfasst.

Kontakt für Serviceleistungen & weitere Informationen

Für weitere Informationen (u. a. zu Serviceleistungen) wenden Sie sich an unseren Kundenservice:

Tel.: +49 (0) 1805 938 802 (Europa)

E-Mail: motorola-mbp@tdm.de

Vom Kundenservice erhalten Sie alle weiteren Informationen zur Einsendung von Produkten oder Zubehör an ein von BINATONE autorisiertes Servicecenter. (Einsendungen erfolgen immer auf eigenes Risiko und auf eigene Kosten.) Um Serviceleistungen in Anspruch nehmen zu können, muss bei der Einsendung enthalten sein: (a) das Produkt oder Zubehör; (b) der Originalkaufbeleg (Kassenbon o. Ä.), aus dem Kaufdatum, Ort und Verkäufer des Produkts hervorgeht; (c) eine ausgefüllte Garantiekarte (falls im Lieferumfang enthalten) mit Angabe der Seriennummer; (d) eine schriftliche Beschreibung des Problems, Fehlers usw.; und vor allem (e) Ihre Anschrift und Telefonnummer.

Diese Bedingungen und Bestimmungen stellen die gesamten Gewährleistungen bzw. vereinbarte Garantie zwischen Ihnen und BINATONE bezüglich der von Ihnen erworbenen Produkte oder Zubehörteile dar, womit jegliche vorherigen Vereinbarungen, Zusicherungen oder Gewährleistungen aufgehoben und hiermit ersetzt sind, und dies einschließlich Zusicherungen in Dokumentationen oder in Werbematerial von BINATONE oder Zusicherungen durch einen Vertreter bzw. Händler oder vonseiten von Personal von BINATONE, welche evtl. im Zusammenhang mit dem jeweiligen Kauf gemacht worden sind.

9. TECHNISCHE DATEN

Baby-Einheit:

Frequenzbereich	1881,792 bis 1897,344 MHz
Kanäle	10
Betriebsumgebung	5 °C bis 45 °C
Bildsensor	Farb-CMOS, 30 Megapixel
Objektiv	f = 3,6 mm, 1:2,4
Infrarot (IR)-LED	4
Spannung – Baby-Einheit (Netzteil)	Eingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Ausgang: 6 V DC bei 600 mA <Tenpao S004LV0600060 / S004LB0600060 EU / UK>

Eltern-Einheit:

Frequenzbereich	1881,792 bis 1897,344 MHz
Kanäle	10
Betriebsumgebung	5 °C bis 45 °C
Display	1,5" CSTN-LCD
Display-Farben	65.000, Farb-LCD
Helligkeit	5 Einstellungen
Spannung – Eltern-Einheit	2,4 V / 600 mAh Ni-Mh-Akkupack <BYD H-AAA600Bx2-LE23; GPI VTRHC063N011>
Spannung – Eltern-Einheit (Netzteil)	Eingang: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 150 mA Ausgang: 6 V DC bei 600 mA <Tenpao S004LV0600060 / S004LB0600060 EU / UK>

BINATONE TELECOM PLC
1 Apsley Way London NW2 7HF,United Kingdom.
Tel: +44(0) 20 8955 2700 Fax: +44(0) 20 8344 8877
e-mail: binatoneuk@binatonetelecom.co.uk

EC Declaration of Conformity

We the manufacturer / Importer : Binatone Telecom Plc
1 Apsley Way London
NW2 7HF, United Kingdom.

Declare under our sole responsibility that the following product

Type of equipment:	Digital Baby Monitor
Model Name:	MBP 20
Country of Origin:	China
Brand:	Motorola

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***Radio Spectrum Matters***, the Council Directive 2004/108/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to ***electromagnetic compatibility (EMC)*** and the European Community Directive 2006/95/EC relating to ***Electrical Safety.*** Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements according to Article 3 R&TTE was based on Annex III of the Directive 1999/5/EC and the following standard:

Radio Spectrum:	EN301406 V2.1.1 (2009-07)
EMC:	EN301489-6 V1.3.1 (2008-08) EN301489-1 V1.8.1 (2008-04)
Electrical Safety:	EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010

The product is labelled with the European Approval Marking CE as show. Any Unauthorized modification of the product voids this Declaration.

CE

Manufacturer / Importer
(Signature of authorized person)

Signature: (Paul Tsui/ Product Operation Director)

Place & Date : London, 10 Jun 11

MOTOROLA

Hergestellt und vertrieben von Binatone Electronics International LTD., dem offiziellen Lizenznehmer für dieses Produkt.

MOTOROLA und das stilisierte „M“-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Motorola Trademark Holdings, LLC. und werden unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

© 2011 Motorola Mobility, Inc.
Alle Rechte vorbehalten.

Version 1.0

Gedruckt in China